

IOHANE

3

Nikontimaava Isua ou kavoa

¹ Paresi vaiinki vovano vauvo via auku Nikontimaava. Viva Iuntaa vakanaasa avuniasa vaiinki vovano vaua.

² Viva vaihaoma entaqi Isua ou kaveo kihao, Maara ki variaa vaiinkio, kenavu kavauao Kotiva ai akikaivaa kiama ae maara uva ki variaava ani iarao. Sa Kotiva ai saihaqiae kivaa ae sama noa saiga varaaraikiio, kio.

³ Viva minki kuvo Isuva kiva amio, Ke quqaa uva kiaiama iriane. Vaiinki nouqama viava vaiiao via sa qaiqaaavaka vakakaiea viva sama Kotiva raqisina vakusaa ho kavaanaove, kio.

⁴ Kuvo Nikontimaava kihao, Nankimaseoe nouqama vina vaiinkia qaiqaa vakakaanaove? Viva qaiqaa nai noa araraq i viqekaiiae via vakakaanaove? kio.

⁵ Kuvo Isuva kihao, Ke quqaa ki uo. Namaiqi vakakaiava vaiiao sa Kotia maraquavano via qaiqaa vakakaiiao viva sa Kotiva raqisina vakusainia vuanaove.

⁶ Vaaka ahasavano vaaka ahasaqaima vakakaiaive. Maraqu ahasavano maraqu ahasaqai vakakaiave, kio.

⁷ Ke ni qaiqaa vakakaainaama kiva amuaa ae viaama rankuma via iarao. Sama minkiane. Ke uva uantase ai kiva amieave. Uvaivano ukihao mini mini vuakaaivo vi vaio ivo.

⁸ Uvaivano uki vaivaa ae sa via kavaraia ae via uvaqai iianaave. Ae viva aniaina osaraave viva

vuaina osaraave sa iia iarao. Ho Kotia maraqua-
vano vakai osaraa via voqaama vaio ivo, kio.

⁹ Iсуva minki kuvo Nikontimaava,
Nankimaseoe minkianaove? kuvo

¹⁰ Iсуva kihao, Ae Isaraia vainkinti maara uva
kiva nimi variarava vaihaae vi uvaa sa iianaave?

¹¹ Ke quqaa ki uo. Kenavu sankunkase iuna
ahasaa ni kiva nimi vai uo. Kenavu kenkanavu
kivuqo kavauna ahasaa qoqaa ni kiva nimi vai uo.
Minki vauamanka ne sa kinavu uva iriavo.

¹² Ke vakaihainaa ahasaa ni kiva nimuamanka
ne viaa sa quqaa uvave kiavo. Ne minkiaavea ke
naauaihainaa ahasaa kiaima nankise ne vi uvaa
ho iivaave?

¹³ Sa vaiinki vovano naauaini Kotiva vainaini
viave. Kegaima vihaima kuvi uo. Ki vakaini
vakakaisa ke naauaini variavauausave.

¹⁴ Haau ni saivaqava Moseva qumina vakaini
vaihao memau maraqua oiqo aukuseo via sakai
arakoqaa kure ra soave. (Vaiinki nahenki via
kave sa quku vuake kio Moseva minkuave.) Ho
ke vakaini vakakaisa ke vaiaia haau Moseva
memau maraqua aukuseo vakontema sema ki-
vaka sakaiqaa kure ra saia

¹⁵ vaiinki nahenki kiriara quqaa vivave kisa sa
quku vi kaiqa viaiki aiqava enta enta qaqi vaiqi
vivaave, kio. Iсуva minki kuama.

¹⁶ Vaiqa Kotiva vakaini vaiasaa voqamaseo
munkusa vakehaoa kio viva nai maaqu vohaiqa
vakakaia kinavu kimio. Minkiaa ki vaiinki na-
henki via maaquaa quqaave kisa sa quku vi kaiqa
viai visa aiqava enta enta qaqi vaiqi vivaa.

¹⁷ Kotiva nai maaqu akikovo viva sa vaiinki
nahenkiqaa uva vakaeva kuvio. Vaiinki nahenki
soqemavi variake kio viva kuvio.

18 Vovano via maaquaa quqaa vivave ki vaiava vivama sa uva varaanao. Vovano viaa sa vivave ki vaiava vivama noa uva varaanao. Vake maa entaa Kotiva kota kivaseo vi vaiinkia via qoiima seo. Viva Kotia maaqu vohaiqa vakakaiaa sa quqaa vivave kia saara Kotiva via qoiima seo.

19 Maa ahasaa saara uva vaiana. Ovavano vakaini kuvimanka vaiinki nahenki sa via quahama amikarai visa sonkia ariraaqai quahe vai. Vaiinki nahenki saiqavano manta saiqa vaimankaa ki visa sa vi ovaa quahama amike.

20 Manta saiqa vare vai vaiinkiva vovano vovano navukaiqihaoma sa vi ovaa quahama amikarai sa ovavano vainaini vio. Ovavano ki vaaqu saiqa akaama kimikaanto kihao sa ovavano vainaini vio.

21 Viva minkima vaivo quqaa saiqa vare vai vaiinkiva sa qekarai ovavano vainaini vio. Viva vivo ovavano via saiqa akaama amikaimanka vaiinki nahenki kavaavo vi vaiinkiva Kotia uva iihao Kotia saiqa vare vaia.

9

Isuva avu qimpa vu vaiinkia soqema soa

1 Isuva ou vihao kavovo vaiinki vovano nai noa auhaqinkaio avu qimpa vuva vaumanka

2 Isua vainkinavu Isua irema, Maara ki vaiaa vaiinkio, kavave manta saiqa vaa saivoe via saara vi vaiinkia avu nai noa auhaqinkaio qimpa vio ivo? Naie, via nosa qosae manta saiqa vara saavaoe via saara via avu qimpa vio ivo? kinka.

3 Minki kuvo Isuva aqao kio, Sama nai manta saiqa varaia saara via avu qimpa vio ivo. Sama via nosa qosa manta saiqa vararaa saara via avu

qimpa vio ivo. Ne vi vaiinkiaqinkai Kotia saiqa kavaake kio via avu qimpa vio ivo.

⁴ Kotiva ki kikikai saiqa kenavu aakikainaaqaa varaqi vieave. Entama viao sa vovano ho saiqa varaanaove.

⁵ Ke vakaini vaiha ke ovavano ikaintema se ikaqi vuaia vakaini vaisa ho kavevaave, kio.

⁶ Minki kivaseo Isuva vakaqaa kaara vihiseo kaaraqo horaiqama seo viki avu qimpa vua avuqaa kaaqau amikeo kihao,

⁷ Oku Siromi varuvaqi, Akikaia namaiqi munku nena vii mintuqaane, kio. Minki kuvo vi vaiinkiva kunte io munku nai vii mintuqa sovo via avu rampai vuvo viva vihaio okuranteo ho kavamaqio uio.

⁸ Viva ho kavamaqio ui vaumanka via aqa vausa kavovo aarana vaihao aiaia kimiake ki vau vaiinkiva qaqi uumanka visa via kavema kiha, Ka vaiinkivae uio ivo?

⁹ Aarana oquvio vaihao aiaia kimiake ki vai vaiinkivave? kinka. Kumanka hini usa kiha, Ho vivama ivo, kinka. Kumanka hini usa aqao kinta, Vovanoma uio ivo. Via vii voqaama vaiva uio ivo, kuvo vi vaiinkiva uu nteo nai kihao, Ke maa visama ivo, kio.

¹⁰ Minki kumanka visa via irehama, Nankuma saivoe ai avu rampai vio ivo? kinka.

¹¹ Kuvo viva visa kiva nimio kihao, Vaiinki vovano via auku Isuva viva kaara vihiseo horaiqama seo ki kivuqaa kaaqau kimikeo kiriara kihao, Siromi varuvaqi munku nena vii mintuqaane, kimanka ke munku mintuqa sauo ki kivu rampai vimanka ke ho kavamaqi uuo, kio.

12 Minki kumanka visa via irema, Viva kaini vivaae uarao? kinka. Kuvo, Nai kainie vio ivo? Sa ke kave uo, kio.

13 Kumanka visa haau avu qimpa vua vika vae vuu Paresi vaiinkinavu vaunaini sanku.

14 Iсуva maara entaqaa hora kaaqau seo vi vaiinkia avu rampai soa.

15 Visa Paresi vaiinkinavu vaunaini via vuu somanka Paresi vaiinkinavu vi vaiinkia irehama, Nankuma saivoe ai avu rampai vio ivo? kuvo viva kihao, Viva hora vaaseo ki kivuqaa kaaqau kaimanka munku kenka vii mintuqa sauo ki kivu rampai vimanka ke ho kave uo, kio.

16 Viva minki kumanka Paresi vaiinki hini susa kihama, Vi saiqaa varaiva maara entaqaa minkio ivo. Viva maara entaqaa sa minkiakaa vaivo viva uva raqa sehao minkio ivo. Minkivaa kio viva sa Kotiva inaihaio kuvivave, kinka. Kumanka hini susa kihama, Aqao, nankumaseoe manta vaiinkivano vi saiqaa noa saiqo ho varaanaove? kinka. Minki kivase hini usa vo uva kumanka hini usa vo uva kinka.

17 Qaiqaa Paresi vaiinkinavu via irehama, Ae viva ki kivu rampai seo ivo kianaave. Vi vaiinkiaa ae nana uvae kiarao? Viva nankuma vai vaiinkivae ai avu rampai se ivo? kuvo vaiinki viva kihao, Viva poropeti vaiinkivanove. Kotiva via saihagi vaivo viva saiqo vae vaio ivo, kio.

18 Minki kumanka Iuntaa vaiinkinavu sa via uvaa quqaave kirai vi vaiinkiaa kiha, Ae una kihaama ki kivu rampai vivo kiarao. Haau sa ai avu qimpa vuave, kinka. Minki kivase vi vaiinkia nosa qosa naaromanka vikanta

19 anumanka vikanta irehama, Vaiinki maa nikanta maaquve? Quqaae via nai noa auhaqinkaio avu qimpa vuave? Nankuma saivoe via avu rampai vivoe ho kaveo ivo? kinka.

20 Kumanka via nosa qosa kihama, Maa vaiinkia kikanta maaquve. Via avu haau auhaqinkaio qimpa vuave.

21 Nai nankuma saivoe via avu rampai vio ivo? Nai kavave via avu rampai seo ivo? Viva nouqamavivave. Ne nenka via ireha kavaake. Viva homa ninka kiva nimianaove, kinka.

22 Vikanta Iuntaa vaiinki kave vakausa naaku qekehama minki kuama. Iuntaa vaiinki noanavu vaasa uva kivase kihama, Vaiinki vovano Isuaa mesaia vaiinkivano kinavu saihaqieva anivave kiantoave. Vovano minki kiesa via saara via akihama maara naavuqinkai akikamasaaio veva nteo esaara vuaie, kinka.

23 Minki kivaseha uva kivakooa ki via nosa qosa Iuntaa vaiinki noanavu naaku qekehama kiha, Viva nouqamavivave. Nenka via ireha kavaake, kinka.

24 Kumanka visa qaiqaama haau avu qimpa vua aarema kihama, Ae Kotia quahama amikaakaave. Iсуva manta vaiinkive, kinka. Kuvo vi vaiinkiva kihao,

25 Iсуva nai manta vaiinkie soqe vaiinkie ke sama via osara ii uo. Ki kivu qimpa vua rampai saiaa viaaqaima ii uo, kio. Kumanka visa via irehama,

26 Viva ai nankie ivo? Viva nankumaseoe ai avu rampai seo ivo? kinka. Kuvo viva kihao,

27 Ke viaa ni kiva nimuamanka ne sa iriavo? Nankihae vi uvaa qaiqaa iiesave? Nevaka vo?

Nevaka via vainki vaiesae qaiqaa vi uvaa iravao? kio.

²⁸ Kumanka visa via noaiqamase akiha kiha, Arema via vainki vaihaa via uva iiaravave. Kenavu kenka saivaqaa Mosea uva iiqi vvausave.

²⁹ Kotiva Moseaa uva kivakoa kenavu iiqi vva-naama ivo. Isuaa vi vaiinkiva qumina vaiinkive. Kenavu sama viva vihaio ani osaraa ii uo, kinka.

³⁰ Visa minki kuvo viva sauqu runkinkii ihaio Ise, kio, Ki kivu rampai kimikaiaa viva vihaio ani osaraa ne sae iriavo?

³¹ Kenavu iuo Kotiva sama manta vaiinki uva ii vaivama ivo. Kotiva nai uva iiha ni vaia vaiinkisa visa uvaqai ii vaivama ivo. Via auku kure re vaiasa visa uvaqai Kotiva ii vaivama ivo.

³² Haau maa vakaa hoqaramako entaaqaankaio sa vaiinki vovano nai noa auhaqinkaio avu qimpa vva rampai amikoama ivo.

³³ Isuva sa Kotiva inaihaio kuvuae kio sa ki kivu ho rampai kimikaikiio, kio.

³⁴ Vi vaiinkiva minki kumanka visa kihama, Ai vaaqu vainki vakakaivave. Ae vo? Ae kinavu-vakae maara uva humiqenaave? kinka. Minki kivase visa vaiinki via rarau vae veva maara naavuqinkai vahaaqaini aquse.

³⁵ Via vahaaqaini aqumiso Isuva visa via rarau aqumisoa iio vi vaiinkia ranta seo kihao, Ae vakaini vakakai vainkiaae quqaa vivave kinaave? kio.

³⁶ Kuvo vaiinki viva irehaoma, Noa vaiinkio, viva kavave? Ae kiva kimiaqe ke viaa quqaa vivave kiae, kio.

³⁷ Kuvo Isuva kiva amio, Ae kave vaiaausa ke maa visama ariara ki vai uo, kio.

³⁸ Minki kuvo viva kihao, Noa vaiinkio, quqaama ae vivave, kio. Kivaseo viva Isua avuqaa koi sau aravio via quahama amikeo vauvo

³⁹ Isuva kihao, Ke vaiinki nahenki raira saea vakaini kuvuausave. Avu qimpa visa kavaakea kuvuausave qaqi kavesa avu qimpa vuakea kuvuausave, kio.

⁴⁰ Minki kumanka Paresi vainkinavu vi uvaa ii Isua irehama, Kinavu kivue qimpa vio ivo? kinka.

⁴¹ Kuvo Isuva kiva nimio, Ni nivu qimpa vi-avauve sa niqaa uvavano vaianaove. Ne kiha kenavu ho kave uo ki vaiavo. Minki ki vaiaraa kio via saara niqaa uva vaianaove, kio. Isuva minki kuama.

**Isuva Soqe Uva Kuama
Genesis and the Gospels in the Arau dialect of the
North Tairora language of Papua New Guinea
Sampela hap Buk Baibel long tokples Arau long
Niugini**

copyright © 1986 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Arau (North Tairora)

Dialect: Arau

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-11-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

90947037-585d-5612-873d-36e338f0ae1b